Informacje w języku polskim dotyczące studiowania w Fachhochschule Brandenburg.
Serdecznie witamy w FH Brandenburg.

1. Młoda szkoła wyższa o nowoczesnym profilu.

Wraz z powstaniem Fachhochschule Brandenburg (FHB) w kwietniu 1992 roku Brandenburg nad Hawelą – miasto z ponad tysiąc letnią tradycją, zyskało miano miasta akademickiego. Do roku 1997, z odnowionych oraz nowo wzniesionych budowli na terenie dawnych koszar wojskowych, powstał campus akademicki. Atrakcyjne, przyszłościowe kierunki prowadzone są na trzech wydziałach: *Techniki*, *Ekonomii* oraz *Informatyki i Mediów*.

W nowoczesnych laboratoriach i pomieszczeniach do zajęć znajdujących się na obszarze parkowym campusu akademickiego studiuje ponad 3 000 młodych ludzi. Oferta studiów ciągle się rozszerza. Ostatnio utworzono podwójny kierunek – technika systemów budowlanych. Wzrasta także liczba kierunków uznawanych na forum międzynarodowym, jak na przykład Zastosowanie Komputerów w Nauce lub Zarządzanie Technologiami i Innowacjami (TIM). Szczególnie doceniana wśród studentów FHB jest praktyczna orientacja oferowanej edukacji, której założenia ustalane są wspólnie z regionalnymi partnerami z dziedzin ekonomii, zarządzania czy innych. W ten sposób umożliwia się studiującym zapoznanie się w praktyce z przyszłym miejscem ich pracy. Ze szczególnym zaangażowaniem uczelnia popiera współpracę międzynarodową przejawiającą się w wymianie kadry, w dziedzinie badań i studiów. FHB współpracuje ze szkołami wyższymi w Europie i Ameryce.

Główny budynek dawnych koszar wojskowych zbudowany w 1881 roku jest siedzibą dzisiejszej administracji oraz wydziału ekonomii. We wcześniejszej stajni została zlokalizowana biblioteka, a dawne kasyno zostało przebudowane na sale seminaryjne. Stare budowle z czerwonej cegły wraz z trzema nowymi, pokrytymi żółtą fasadą, stanowią harmonijny zespół, który z pewnością czyni Fachhochschule w Brandenburgu jedną z piękniejszych uczelni wyższych w całych Niemczech.

2. Co można studiować na FHB w Brandenburgu?

Wydział	Kierunek studiów	Zakres zdobywanej wiedzy/punkt nacisku	Tytuł zawodowy	Ograniczenia dostępu
Ekonomia	Ekonomika i organizacja przedsiębiorstwa (mikroekonomia)	Różne przedmioty pogłębiające wiedzę	Bachelor of Science (B.Sc.)	Tak
	Ekonomika i organizacja przedsiębiorstwa	International Management	Master of Science (M.Sc.)	Nie
	Informatyka ekonomiczna	*Zarządzanie informacją systemów współpracujących *Zintegrowane zakładowe systemy stosowane *Marketing i zarządzanie mediów cyfrowych	Bachelor of Science (B.Sc.) Master of Science (M.Sc.)	Nie Nie
	Zarządzanie technologiami i innowacjami	-	Master of Science (M.Sc.)	Nie
	Zarządzanie Bezpieczeństwem		Master of Science (M.Sc.)	Nie
Informatyka i Media	Informatyka	*Inteligentne systemy informatyczne *Sieci Komputerowe * Media cyfrowe	Bachelor of Science (B.Sc.), Master of Science (M.Sc.)	Nie
	Informatyka mediów-kierunek online	-	Bachelor of Science (B.Sc.)	Nie
	Zastosowanie Komputerów w Nauce	*Inżynieria oprogramowania *Rozwój systemów kompleksowych	Bachelor of Science (B.Sc.)	Nie
	Informatyka w Medycynie		Bachelor of Science (B.Sc.)	Nie
	Digital Media		Master of Science (M.Sc.)	Nie
Technika	Budowa maszyn		Bachelor of Engineering (B.Eng.)	Tak
	Technika fizyczna		Bachelor of Engineering (B.Eng.)	Nie
	Mechatronika i Automatyka		Bachelor of Engineering (B.Eng.)	Nie
	IT-Electronics		Bachelor of Engineering (B.Eng.)	Nie
	Energy efficiency of technical systems		Master of Science (M.Sc.)	Nie

3 Założenia europejskiego systemu transferu punktów (ECTS)

Co to jest ECTS?

Europejski System Transferu Punktów (European Credit Transfer System - ECTS) został opracowany przez Komisję Europejską w celu udoskonalenia procedur i szerszego uznawania studiów odbywanych za granicą. System ten ułatwia uczelniom uznawanie osiągnięć studentów w nauce poprzez wykorzystanie zrozumiałych "mierników" - punktów i stopni - a także umożliwia "przekładanie" zasad obowiązujących w systemach szkolnictwa wyższego innych krajów.

Punkty ECTS

Punkty ECTS są wartością liczbową przyporządkowaną poszczególnym przedmiotom na podstawie ilości pracy, jaką musi wykonać student, aby je zaliczyć. Punkty przyporządkowane są zajęciom tj. wykłady, ćwiczenia praktyczne, seminaria, konsultacje, zajęcia grupowe i indywidualne, prace terenowe, pracę indywidualną - w bibliotece lub w domu - oraz egzaminy lub inne formy oceny.

W ramach ECTS ilość pracy wymaganej w całym roku akademickim odpowiada 60 punktom, na semestr przypada zazwyczaj 30 punktów, a na trymestr - 20 punktów. Punkty przyznawane są jedynie gdy kurs został ukończony i wszystkie wymagane egzaminy zostały zaliczone.

Skala stopni ECTS:

Stopień ECTS	**% studentów, którzy uzyskują zaliczenia, pomyślnie zdają egzaminy i normalnie otrzymują dany stopień**	**Definicja**
A	10	CELUJĄCY - wybitne osiągnięcia / wyniki z dopuszczeniem jedynie drugorzędnych błędów.
B	25	BARDZO DOBRY - powyżej średniego standardu, z pewnymi błędami.
C	30	DOBRY - generalnie solidna praca z szeregiem zauważalnych błędów.
D	25	ZADAWALAJĄCY - zadawalający, ale ze znacznymi / istotnymi brakami.
E	10	DOSTATECZNY - praca / wyniki spełniają minimalne kryteria.
FX		NIEDOSTATECZNY - punkty będzie można przyznać, gdy student uzupełni podstawowe braki w opanowaniu materiału.
F		NIEDOSTATECZNY - punkty będzie można przyznać, gdy student gruntownie powtórzy całość materiału.

4. Studia na FHB (Studia pełne)

4.1. Dopuszczenie do studiów

Szkoła nie pobiera opłat za studia. Rejestracja na studia jest możliwa jedynie od semestru zimowego. Termin składani podań dla kierunków o ograniczonym dostępie upływa 15.7., dla pozostałych zapisy trwają do 30 września. Z powodu długiego czasu opracowywania dokumentów zalecamy składanie aplikacji przez UNI-ASSIST (co najmniej na 4 tygodnie przed upływem terminu składania wniosków). Tylko pełne dokumenty zostaną przekazane do FHB, dlatego też wcześniejsze aplikowanie umożliwia wykrycie braków i ewentualne ich uzupełnienie.

Od 1 marca 2004 podania o przyjęcie na studia będą wcześniej kontrolowane przez UNI-ASSIST. Ma to na celu upewnienie się, że dokumentacja jest pełna i spełnia wymogi formalne. Informacje na ten temat znajdują się na stronie www.uni-assist.de .

Kompletne dokumenty prosimy wysyłać na następujący adres:
Fachhochschule Brandenburg
c/o UNI-ASSIST e.V.
Helmholtzstr.2-9
D-10587 Berlin.

Sprawdzona przez UNI-ASSIST, kompletna dokumentacja zostanie przesłana na uczelnie. Wtedy FHB zdecyduje o dopuszczeniu do studiów. Opracowanie przez UNI-ASSIST jest odpłatne.

W celu ubiegania się o przyjęcie na studia wymagane jest złożenie potwierdzonej urzędowo następującej dokumentacji w języku niemieckim lub angielskim:

- Wniosek o przyjęcie na studia dla studentów zagranicznych (dostępny na stronach internetowych FHB).
- Świadectwo ukończenia szkoły wraz z wykazem ocen.
- Ewentualne poświadczenie o zaliczonych egzaminach wstępnych na studia.
- Ewentualne poświadczenie przebiegu dotychczasowych studiów.
- Ewentualne nabyte świadectwa szkół wyższych.
- Potwierdzenie nabytych zdolności językowych.

- Ubiegający się na studia magisterskie zobowiązani są dołączyć świadectwo potwierdzające znajomość języka angielskiego a także potwierdzenie nabytego doświadczenia zawodowego.

Poza tym w celu zapisania się na studia potrzebne są:

- Paszport wraz z ważnym pozwoleniem pobytu.
- Potwierdzenie ubezpieczenia ważnego w niemieckiej kasie chorych.
- Dowód zapłaty opłat semestralnych.

Kompetencje językowe

Aby móc studiować w FHB wymagana jest bardzo dobra znajomość języka niemieckiego, którą potwierdzają następujące egzaminy:

- DSH (www.fadaf.de/pruef/) - (DSH2, preliminary admission to certain programmes with DSH1)
- TestDaf (www.testdaf.de) - (TestDaF 15 points, preliminary admission to certain programmes with TestDaF 4x3)
- Kleines lub Großes Deutsches Sprachdiplom Instytutu Goethego (www.goethe.de/dll/prf/deindex.htm)
- Zentrale Oberstufenprüfung Instytutu Goethego (www.goethe.de/dll/prf/deindex.htm)
- Egzamin językowy Ministra Kultury na poziomie 2 (ww.kmk.org/ausland/home1.htm)

FHB nie oferuje kursów kończących się egzaminami językowymi.

4.2. Zakwaterowanie

Akademik

W Brandenburgu znajdują się dwa akademiki. Podanie o akademik zostanie przesłane wraz z formularzami zgłoszeniowymi na studia przez Biuro Współpracy z Zagranicą. Informacje dotyczące akademików znajdują się pod adresem: http://www.studentenwerk-potsdam.de/wohnen.html . Pisemne potwierdzenie rezerwacji miejsca w akademiku zostanie wysłane w odpowiednim czasie przez znajdujący się w Poczdamie Referat ds. Studenckich (Studentenwerk), który decyduje o przydzielaniu tychże miejsc. Referat ds. Studenckich pomaga również w poszukiwaniu stancji i mieszkań prywatnych.

Adres:

Studentenwerk Potsdam

Abteilung Studentisches Wohnen

Babelsberger Straße 2
D-14473 Potsdam (im HBF Potsdam, Eingang Lange Brücke)

Kwatery prywatne

Każdemu studiującemu, który z różnych względów nie dysponuje miejscem w akademiku zaleca się wcześniejsze przybycie do Brandenburga w celu znalezienia pokoju. Referat ds. Socjalnych samorządu studenckiego ASTA (Allgemeine Studentenausschuss) oferuje pomoc w poszukiwaniu mieszkania. Kontakt mejlowy: astasoziales@fh-brandenburg.de .

W pobliżu uczelni (około 15 minut pieszo) znajduje się dysponujący apartamentami mieszkalnymi hotel „Caasi". Caasi oferuje możliwość czasowego przenocowania w jedno lub dwupokojowych apartamentach na korzystnych dla studentów warunkach. Każdy z apartamentów składa się z jedno- lub dwuosobowego pokoju, kuchni i łazienki. Bliższe informacje, możliwość bezpośredniego zapytania online oraz dokonanie rezerwacji dostępne są pod adresem: www.caasi.de .

5. Formalności związane z pobytem Niemczech – „po przybyciu" (dla wszystkich studentów)

W przeciągu jednego tygodnia po przybyciu do Niemiec konieczne jest zameldowanie w Urzędzie Meldunkowym miasta Brandenburg. Urząd ten znajduje się przy ulicy Am Nicolaiplatz 30 (tel. 03381 581 351). Do zameldowania konieczne jest posiadanie paszportu i umowy najmu.

W przypadku zmiany miejsca zamieszkania konieczne jest zawiadomienie Urzędu Meldunkowego w odpowiednim mieście.

Akademickie Biuro Współpracy z Zagranicą służy pomocą przy dokonywaniu formalności. Na początku semestru zostaną zaoferowane terminy, w których będzie możliwe wspólne wypełnienie koniecznych formularzy.

Ubezpieczenie zdrowotne

Aby zostać przyjętym do szkoły wyższej w Niemczech, konieczne jest posiadanie ubezpieczenia zdrowotnego. Ubezpieczenie to powinno gwarantować nieograniczone pokrycie w przypadku choroby. Studiujący pochodzący z krajów Unii Europejskiej zobowiązani są posiadać otrzymaną w kraju Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego, wydawaną przez Narodowy Fundusz Zdrowia. W przypadku ubezpieczenia prywatnego w obrębie UE, konieczne jest jego potwierdzenie. Wszyscy studiujący spoza krajów Unii Europejskiej zobowiązani są do ubezpieczenia się w Niemczech.

Pozwolenie na pobyt

Wszyscy studenci zagraniczni w Niemczech (także w przypadku studentów od których nie wymaga się posiadania wizy) potrzebują zezwolenia na pobyt, względnie przyznania pobytu (w przypadku studentów pochodzących z krajów Unii Europejskiej).

Urząd ds. Obcokrajowców znajduje się przy:

Katharinenkirchplatz 5, 3. Etage, 14476 Brandenburg, (Telefon: 03381 - 58 33 0).
Godziny urzędowania:
Wtorek 7:30-12:00 oraz 13:00-18:00

Czwartek 7:30-12:00 oraz 13:00-15:00.

Konieczne dokumenty:

- wypełniony formularz „Wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt”

- ważny paszport
- wiza, jeśli wymagana
- jedno zdjęcie paszportowe (w przypadku obywateli UE/EWG dwa zdjęcia)
- potwierdzenie przyjęcia na FHB
- dowód wystarczającej ochrony ubezpieczeniowej (potwierdzenie z niemieckiej kasy chorych)
- potwierdzenie zameldowania (kopia otrzymana z Urzędu Zameldowania)
- dowód zapewnionego finansowania przewidywanego pobytu (obywatele UE/EWG, np. poprzez zaświadczenie rodziców lub rodzeństwa albo informacja o otrzymanym stypendium; od obywateli zobowiązanych do posiadania wizy wymagana jest uwierzytelniona deklaracja lub dowód wystarczających posiadanych środków finansowych.

6. Ogólnie o studiach na FHB

Bilet semestralny (Semesterticket)

Bilet semestralny dostępny dla każdego studenta FHB uprawnia do nieograniczonego korzystania z środków komunikacji miejskiej (autobusy, tramwaje, pociągi) w landzie Brandenburg i Berlinie.

Jadalnia i kawiarnia

Jadalnia i kawiarnia znajdujące się w obrębie campusu akademickiego są czynne od poniedziałku do piątku. Od 8 rano można w kawiarni zjeść śniadanie i drobne przekąski. Obiad można skonsumować w jadalni w godzinach od 11 do 14. W ofercie znajdują się do wyboru 4 dania w cenie pomiędzy 1,20 do 2,30 euro .

Kultura i sport

Samorząd studencki ASTA oferuje wiele różnorakich możliwości sportowych. (np. siatkówka, piłka nożna, sporty wodne itp.)

Klub studencki IQ znajduje się w podziemiach głównego budynku uczelni. Tam organizowane są imprezy, które integrują zarówno studentów jak i profesorów.

Konto e-mail

Każdy student FHB otrzymuje własne konto internetowe e-mail. Studenci zamieszkujący w akademiku przy ulicy Zanderstraße mają możliwość dostępu do stałego łącza internetowego.

Biblioteka

Biblioteka znajduje się w byłej remizie. Użytkownicy mogą korzystać z czytelni i zbiorów bibliotecznych. Katalog uczelni dostępny jest z każdego miejsca poprzez strony www tak, że każdy może wyszukać potrzebną literaturę niezależnie od godzin otwarcia biblioteki (www.fh-brandenburg.de/bibliothek/www.htm).

Przy pierwszej wizycie w bibliotece należy okazać dowód osobisty lub legitymację studencką.

Opieka

Spotkania informacyjne oferowane przez Akademickie Biuro Współpracy z Zagranicą pomogą odnaleźć się na początku pobytu w Brandenburgu. Pracownicy oraz studenci współpracujący z biurem pomogą wypełnić niezbędne dokumenty, ułożyć plan zajęć czy też pokażą najbliższy supermarket.

Rok akademicki

Rok akademicki dla nowoprzyjętych studentów rozpoczyna się w połowie września tygodniem informacyjnym. Zajęcia w semestrze zimowym rozpoczynają się pod koniec września a kończą w styczniu. Sesja egzaminacyjna trwa do połowy lutego. Zajęcia w semestrze letnim rozpoczynają się w połowie marca i trwają do końca czerwca. Sesja egzaminacyjna trwa do połowy lipca.

Możliwości wsparcia finansowego

Koszty utrzymania w Brandenburgu wynoszą około 500-600 euro miesięcznie. Uczelnia nie udziela stypendiów, względnie innych środków wspomagających. Istnieje wiele możliwości ubiegania się o stypendium w celu studiowania w Niemczech. Aktualne oferty znajdują się pod adresem: www.daad.de/deutschland/de/2.4.7.html .

7. Życie w Brandenburgu

Miasto Brandenburg nad Hawelą, o 1050-letniej tradycji, składa się z trzech historycznych dzielnic: Altstadt, Neustadt i Dominsel. Altstadt i Neustadt oddzielone są rzeką Hawelą. Dwie wieże, pozostałości wałów obronnych a także mury miasta przypominają o starych gotyckich fortyfikacjach.

Zbudowany w 1401 roku kościół Świętej Katarzyny w części nowego miasta jest wywierającym wrażenie przykładem północnoniemieckiego budownictwa z czerwonej palonej cegły. Również w tym samym stylu został zbudowany w części starego miasta Kościół Świętego Gotharda. Przed staromiejskim ratuszem stoi kamienny Roland. Ta ponad pięciometrowa postać została wzniesiona pod koniec XV. wieku jako symbol miasta.

W pierwotnym centrum miasta – Dominsel, wznosi się najstarsza budowla Brandenburga – Katedra Świętych Piotra i Pawła. Budowlę rozpoczęto w 1165 roku ukończono w stylu gotyckim. W Brandenburgu znajduje się ponad czterysta pomnikowych budowli, co stanowi

największą liczbę w całym landzie. Ponad połowa wszystkich budowli w historycznej części miasta została w międzyczasie odbudowana.

Obraz Brandenburga w istotny sposób kształtowany jest przez rzekę Hawelę. Bogato zalesione tereny, łąki oraz niezliczone jeziora zapraszają do uprawiania sportów i aktywnego wypoczynku. Mimo, iż zimowa pora oferuje mniej możliwości, można tutaj skorzystać z jej uroków. Przykładowo zamarznięte jeziora zapraszają do uprawiania łyżwiarstwa, a ośnieżone tereny do zjeżdżania na sankach.

Ponadto można tu spędzać wolny czas uprawiając żeglarstwo, wioślarstwo, wędkowanie lub pływanie oraz sporty motorowodne. Wspaniałe jeziora wokół Brandenburga zachwycają nie tylko amatorów sportów wodnych. Atrakcyjne plaże zapraszają do leniuchowania, natomiast oznakowane ścieżki zachwycają wędrowców i rowerzystów. Także amatorzy golfa znajdą w pobliżu coś dla siebie.

Miasto Brandenburg nad Hawelą dało nazwę całemu landowi – Brandenburgii, o czym wielu ludzi w Niemczech nie wie.

Co można robić w Brandenburgu?

W Brandenburgu znajduje się wiele interesujących muzeów, między innymi Muzeum Przemysłu, Muzeum Katedralne, Muzeum Zbrodni i Tortur, Muzeum Nostalgii, i wiele

innych. Aby odkryć wspaniały krajobraz Brandenburga warto wypożyczyć rower, kajak lub łódkę. Także rejsy po rzece Haweli stanowią jedną z ulubionych form szybkiego poznawania miasta. W mieście znajdują się również basen (funbad, jacuzi, sauna, ślizgawki), teatr, dwa kina i różne dyskoteki.

Więcej informacji na temat Brandenburga znajduje się na stronach:

www.fvv-brandenburg.de

www.stadt-brb.de

Tłumaczenie: Izabela Hetmańczyk